۞ وَمَآ	أُبَرِّئُ	نَفۡسِيٓۚ	إِنَّ	ٱلنَّفۡسَ	لَأَمَّارَةُۢ	بِٱلسُّوٓءِ
of evil,	(is) a certain enjoiner	the soul	Indeed,	myself.	I absolve	`And not
إِلَّا	مَا	رَحِمَ	رَبِّيٓۚ	إِنَّ	رَبِّي	غَفُورٞ
(is) Oft-Forgiving,	my Lord	Indeed,	my Lord.	bestows Mercy	[that]	unless
رَّحِيمٞ	۝٥٣	وَقَالَ	ٱلۡمَلِكُ	ٱئۡتُونِي بِهِۦٓ	أَسۡتَخۡلِصۡهُ	
Most Merciful.`	53	And said	the king,	`Bring him to me;	I will select him	
لِنَفۡسِيۖ	فَلَمَّا	كَلَّمَهُۥ	قَالَ	إِنَّكَ	ٱلۡيَوۡمَ	لَدَيۡنَا
for myself.`	Then when	he spoke to him,	he said,	`Indeed, you	(are) today	with us
مَكِينٌ	أَمِينٞ	۝٥٤	قَالَ	ٱجۡعَلۡنِي	عَلَىٰ	خَزَآئِنِ
firmly established	(and) trusted.`	54	He said,	`Appoint me	over	(the) treasuries
ٱلۡأَرۡضِۖ	إِنِّي	حَفِيظٌ	عَلِيمٞ	۝٥٥	وَكَذَٰلِكَ	
(of) the land.	Indeed, I	(will be) a guardian	knowing.`	55	And thus	
مَكَّنَّا	لِيُوسُفَ	فِي	ٱلۡأَرۡضِ	يَتَبَوَّأُ	مِنۡهَا	حَيۡثُ
We established	[to] Yusuf	in	the land	to settle	therein	where ever
يَشَآءُۚ	نُصِيبُ	بِرَحۡمَتِنَا	مَن	نَّشَآءُۖ	وَلَا	نُضِيعُ
We bestow	**Our** Mercy	(on) whom	**We** will.	And not	**We** let go waste	
أَجۡرَ	ٱلۡمُحۡسِنِينَ	۝٥٦	وَلَأَجۡرُ	ٱلۡأٓخِرَةِ		
(the) reward	(of) the good-doers.	56	And surely (the) reward	(of) the Hereafter		
خَيۡرٞ	لِّلَّذِينَ	ءَامَنُواْ	وَكَانُواْ	يَتَّقُونَ	۝٥٧	وَجَآءَ
(is) better	for those who	believe	and are	God conscious.	57	And came
إِخۡوَةُ	يُوسُفَ	فَدَخَلُواْ	عَلَيۡهِ	فَعَرَفَهُمۡ		
(the) brothers	(of) Yusuf	and they entered	upon him;	and he recognized them,		
وَهُمۡ	لَهُۥ مُنكِرُونَ	۝٥٨	وَلَمَّا	جَهَّزَهُم		
but they	knew him not.	58	And when	he had furnished them		
بِجَهَازِهِمۡ	قَالَ	ٱئۡتُونِي	بِأَخٖ	لَّكُم	مِّنۡ	أَبِيكُمۡۚ
with their supplies,	he said,	`Bring to me	a brother	of yours,	from	your father.
أَلَا	تَرَوۡنَ	أَنِّيٓ	أُوفِي	ٱلۡكَيۡلَ	وَأَنَا۠	خَيۡرُ
Do not	you see	that I	[I] give full	[the] measure,	and that I am	(the) best
ٱلۡمُنزِلِينَ	۝٥٩	فَإِن	لَّمۡ	تَأۡتُونِ بِهِۦ	فَلَا	
(of) the hosts?	59	But if	not	you bring him to me	then (there will be) no	

53. `And I do not absolve myself. Indeed, the soul is a certain enjoiner of evil, unless my Lord bestows Mercy. Indeed, my Lord is Oft-Forgiving, Most Merciful.`

54. And the king said, `Bring him to me; I will appoint him exclusively for myself.` Then when he spoke to him, he said, `Indeed, today you are firmly established and trusted in our midst.`

55. He (Yusuf) said, `Appoint me over the treasuries of the land. Indeed, I will be a knowing guardian.`

56. And thus **We** established Yusuf in the land to settle therein wherever he willed. **We** bestow **Our** Mercy on whom **We** will. And **We** do not let go waste the reward of the good-doers.

57. And surely the reward of the Hereafter is better for those who believe and are God conscious.

58. And the brothers of Yusuf came, and they entered upon him; and he recognized them, but he was to them unknown.

59. And when he had furnished them with their supplies, he said, `Bring to me a brother of yours from your father. Do you not see that I give full measure, and that I am the best of the hosts?

60. But if you do not bring him to me, then there will be no

For updates visit www.emuslim.com or www.understandquran.com

measure for you from me, nor will you come near me.`

61. They said, ` We wil try to get permission for him from his father, and indeed, we will do it.`

62. And he (Yusuf) said to his servants, ` Pu their merchandise in their saddlebags so that they may recognize it when they go back to their people so that they may return.`

63. So when they returned to their father, they said, ` O our father Measure has been denied to us, so send with us our brother that we will be given measure. And indeed, we will certainly be his guardians.`

64. He said, ` Should entrust you with him except as I entrusted you with his brother before? But Allah is the best Guardian and **He** is the Most Merciful of those who show mercy.`

65. And when they opened their baggage, they found their merchandise returned to them. They said, ` O our father! What (more) could we desire? This is our merchandise returned to us. And we will get provision for our family and protect our brother and get an increase in measure of a camel` s load. That i an easy measurement.`

66. He said, ` Neve will I send him with you

كَيْلَ لَكُمْ عِندِى وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾ قَالُوا

They said, 60 you will come near me.` and not from me, for you measure

سَنُرَٰوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَٰعِلُونَ

surely will do.` and indeed we, from his father, for him ` We will try to get permission

﴿٦١﴾ وَقَالَ لِفِتْيَٰنِهِ ٱجْعَلُوا بِضَٰعَتَهُمْ فِى

in their merchandise ` Put to his servants, And he said 61

رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَآ إِذَا ٱنقَلَبُوٓا إِلَىٰٓ

to they go back when may recognize it so that they their saddlebags

أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾ فَلَمَّا رَجَعُوٓا إِلَىٰٓ

to they returned So when 6 return.` so that they may their people

أَبِيهِمْ قَالُوا يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلْكَيْلُ

the measure, to us Has been denied ` O our father! they said, their father,

فَأَرْسِلْ مَعَنَآ أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُۥ

for him And indeed, we (that) we will get measure. our brother with us so send

لَحَٰفِظُونَ ﴿٦٣﴾ قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ

with him I entrust you ` Should He said, 63 (will) surely (be) guardians.`

إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمْ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبْلُ فَٱللَّهُ

But Allah before? his brother with I entrusted you as except

خَيْرٌ حَٰفِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿٦٤﴾

64 (of) the merciful.` (is the) Most Merciful and **He** Guardian (is) the best

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَٰعَهُمْ وَجَدُوا بِضَٰعَتَهُمْ رُدَّتْ

returned their merchandise they found their baggage, they opened And when

إِلَيْهِمْ قَالُوا يَٰٓأَبَانَا مَا نَبْغِى هَٰذِهِۦ

This (could) we desire? What ` O our father! They said, to them.

بِضَٰعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا

(for) our family, And we will get provision to us. returned (is)our merchandise

وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَٰلِكَ

That (of) a camel` s (load). measure and get an increase, our brother and we will protect

كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾ قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُۥ مَعَكُمْ

with you will I send him ` Never He said, 65 easy.` (is) a measurement

For updates visit www.emuslim.com or www.understandquran.com

حَتَّىٰ	تُؤْتُونِ	مَوْثِقًا	مِّنَ	ٱللَّهِ	لَتَأْتُنَّنِي بِهِۦٓ
until	you give me	a promise	by	Allah	that surely you will bring him to me
إِلَّآ	أَن	يُحَاطَ	بِكُمْ	فَلَمَّآ	ءَاتَوْهُ	مَوْثِقَهُمْ
unless	that	you are surrounded.`	And when	they had given him	their promise,
قَالَ	ٱللَّهُ	عَلَىٰ	مَا	نَقُولُ	وَكِيلٌ	٦٦	وَقَالَ
he said,	` Allah	over	what	we say	(is) a Guardian.`	66	And he said,
يَٰبَنِيَّ	لَا	تَدْخُلُوا۟	مِنۢ	بَابٍ وَٰحِدٍ	وَٱدْخُلُوا۟	مِنْ
` O my sons!	(Do) not	enter	from	one gate,	but enter	from
أَبْوَٰبٍ	مُّتَفَرِّقَةٍ	وَمَآ	أُغْنِى	عَنكُم	مِّنَ	ٱللَّهِ	مِن
different.	gates	And not	I can avail	you	against	Allah	any
شَىْءٍ	إِنِ	ٱلْحُكْمُ	إِلَّا	لِلَّهِ	عَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ
thing.	Not	(is) the decision	except	with Allah,	upon **Him**	I put my trust
وَعَلَيْهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ	ٱلْمُتَوَكِّلُونَ	٦٧	وَلَمَّا
and upon **Him**,	let put (their) trust	the ones who put trust.`	67	And when
دَخَلُوا۟	مِنْ	حَيْثُ	أَمَرَهُمْ	أَبُوهُم	مَّا	كَانَ
they entered	from	where	ordered them	their father,	not	it
يُغْنِى	عَنْهُم	مِّنَ	ٱللَّهِ	مِن	شَىْءٍ	إِلَّا	حَاجَةً	فِى
avail(ed)	them	against	Allah	any	thing	but	(it was) a need	of
نَّفْسِ	يَعْقُوبَ	قَضَىٰهَا	وَإِنَّهُۥ	لَذُو
Yaqub` ssoul,	which he carried out.	And indeed, he	was a possessor
عِلْمٍ	لِّمَا	عَلَّمْنَٰهُ	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَ	ٱلنَّاسِ
(of) knowledge	because	**We** had taught him,	but	most	(of) the people
لَا	يَعْلَمُونَ	٦٨	وَلَمَّا	دَخَلُوا۟	عَلَىٰ	يُوسُفَ
know.	(do) not	68	And when	they entered	upon	Yusuf,
ءَاوَىٰٓ	إِلَيْهِ	أَخَاهُ	قَالَ	إِنِّىٓ	أَنَا۠	أَخُوكَ
to himself	he took	his brother.	He said,	` Indeed, I	[I] am	your brother
فَلَا	تَبْتَئِسْ	بِمَا	كَانُوا۟	يَعْمَلُونَ	٦٩	فَلَمَّا
so (do) not	grieve	for what	they used (to)	do.`	69	So when
جَهَّزَهُم	بِجَهَازِهِمْ	جَعَلَ	ٱلسِّقَايَةَ	فِى	رَحْلِ
he had furnished them	with their supplies,	he put	the drinking cup	in	the bag

until you give me a promise by Allah that you will bring him (back) to me, unless that you are surrounded (by enemies).` And when they had given him their promise, he said, ` Allah is a Guardian over what we say.`

67. And he said, ` O my sons! Do not enter from one gate but enter from different gates. And I cannot avail you against (the decree of) Allah at all. The decision is only with Allah; upon **Him** I put my trust and let those who trust put their trust upon **Him**.`

68. And when they entered from where their father had ordered them, it did not avail them against Allah at all but it was a need of Yaqub`s soul, which he discharged. And indeed, he was a possessor of knowledge because **We** had taught him, but most of the people do not know.

69. And when they entered upon Yusuf, he took his brother to himself and said, ` Indeed, I am you brother, so do not grieve for what they used to do.`

70. So when he had furnished them with their supplies, he put the drinking cup in the bag

For updates visit www.emuslim.com or www.understandquran.com

أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلْعِيرُ إِنَّكُمْ

Indeed, you	(in) the caravan!	` O you	an announcer	called out	Then	(of) his brother.

لَسَٰرِقُونَ ﴿٧٠﴾ قَالُوا۟ وَأَقْبَلُوا۟ عَلَيْهِم مَّاذَا

` What (is it)	them,	turning towards	They said	70	surely (are) thieves.`

تَفْقِدُونَ ﴿٧١﴾ قَالُوا۟ نَفْقِدُ صُوَاعَ ٱلْمَلِكِ

(of) the king.	(the) cup	` We miss	They said,	71	you miss?`

وَلِمَن جَآءَ بِهِۦ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا۠ بِهِۦ

for it	and that I	(of) a camel,	(is) a load	it,	brings	And for (one) who

زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا۟ تَٱللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُم مَّا

not	you know	certainly	` By Allah	They said,	72	(is) responsible.`

جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَٰرِقِينَ

thieves.`	we are	and not	the land,	in	that we cause corruption	we came

قَالُوا۟ ﴿٧٣﴾ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمْ

you are	if	(will be the) recompense (of) it	` Then what	They said,	73

كَٰذِبِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُوا۟ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِى

in	it is found	(is that one) who,	` Its recompense	They said,	74	liars.`

رَحْلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى

(do) we recompense	Thus	(will be) his recompense.	then he	his bag,

ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٥﴾ فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ

(the) bag	before	with their bags	So he began	75	the wrongdoers.`

أَخِيهِ ثُمَّ ٱسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِ ۚ كَذَٰلِكَ

Thus	(of) his brother.	(the) bag	from	he brought it out	then	(of) his brother;

كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِى دِينِ

the law	by	his brother	take	He could not	for Yusuf.	(did) **We** plan

ٱلْمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ

We will,	whom	(in) degrees	**We** raise	Allah willed.	that	except	(of) the king,

وَفَوْقَ كُلِّ ذِى عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

76	(is) the All-Knower.	(of) knowledge	possessor	every	but over

قَالُوٓا۟ ۞ إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُۥ

of his	a brother	stole	then verily	he steals -	` If	They said,

of his brother. Then an announcer called out, ` O you in the caravan Indeed, you are thieves.`

71. They said turning towards them, ` What i it that you are missing?`

72. They said, ` We ar missing the cup of the king. And for the one who brings it, is a (reward of) a camel` load, and I am responsible for it.

73. They said, ` By Allah certainly you know that we did not come to cause corruption in the land, and we are not thieves.`

74. They said, ` Ther what will be the recompense for it if you are liars.`

75. They (the brothers) said, ` Its recompense i that he in whose bag it is found, he (himself) will be its recompense. Thus do we recompense the wrongdoers.`

76. So he began (to search) with their bags before the bag of his brother; then he brought it out from the bag of his brother. Thus did **We** plan for Yusuf. He could not have taken his brother within the law of the king except that Allah willed. **We** raise in degrees whom **We** will, but over every possessor of knowledge is the All-Knower.

77. They said, ` If h steals - then verily a brother of his stole before.`

For updates visit www.emuslim.com or www.understandquran.com

مِن قَبۡلُۚ	فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ	فِي نَفۡسِهِۦ	وَلَمۡ	يُبۡدِهَا	
before.`	But Yusuf kept it secret	within	himself,	and (did) not	reveal it
لَهُمۡۚ	قَالَ	أَنتُمۡ	شَرّٞ	مَّكَانٗاۖ	وَٱللَّهُ	أَعۡلَمُ
to them.	He said,	` You	(are the) worse	(in) position,	and Allah	knows best
بِمَا	تَصِفُونَ	٧٧	قَالُواْ	يَٰٓأَيُّهَا	ٱلۡعَزِيزُ	إِنَّ
of what	you describe.`	77	They said,	` O	Aziz!	Indeed,
لَهُۥٓ	أَبٗا	شَيۡخٗا	كَبِيرٗا	فَخُذۡ	أَحَدَنَا	مَكَانَهُۥٓۖ
he has	a father	old	[great],	so take	one of us	(in) his place.
إِنَّا	نَرَىٰكَ	مِنَ	ٱلۡمُحۡسِنِينَ	٧٨	قَالَ	
Indeed, we	[we] see you	of	the good-doers.`	78	He said,	
مَعَاذَ ٱللَّهِ	أَن	نَّأۡخُذَ	إِلَّا	مَن	وَجَدۡنَا	مَتَٰعَنَا
` Allah forbid	that	we take	except	(one) who,	we found	our possession
عِندَهُۥٓ	إِنَّآ	إِذٗا	لَّظَٰلِمُونَ	٧٩	فَلَمَّا	
with him.	Indeed, we	then	surely (would be) wrongdoers.`	79	So when	
ٱسۡتَيۡـَٔسُواْ	مِنۡهُ	خَلَصُواْ	نَجِيّٗاۖ	قَالَ		
they despaired	of him,	they secluded themselves	(in) private consultation.	Said		
كَبِيرُهُمۡ	أَلَمۡ	تَعۡلَمُوٓاْ	أَنَّ	أَبَاكُمۡ	قَدۡ أَخَذَ	
the eldest among them,	` Do not	you know	that	your father,	has taken	
عَلَيۡكُم	مَّوۡثِقٗا	مِّنَ	ٱللَّهِ	وَمِن قَبۡلُ	مَا	فَرَّطتُمۡ
upon you	a promise	by	Allah,	and before	that	you failed
فِي	يُوسُفَۖ	فَلَنۡ	أَبۡرَحَ	ٱلۡأَرۡضَ	حَتَّىٰ	يَأۡذَنَ
concerning	Yusuf?	So never	will I leave	the land	until	permits
لِيٓ	أَبِيٓ	أَوۡ	يَحۡكُمَ ٱللَّهُ	لِيۖ	وَهُوَ	خَيۡرُ
me	my father	or	Allah decides	for me,	and **He**	(is) the Best
ٱلۡحَٰكِمِينَ	٨٠	ٱرۡجِعُوٓاْ	إِلَىٰٓ	أَبِيكُمۡ	فَقُولُواْ	يَٰٓأَبَانَآ
(of) the judges.	80	Return	to	your father	and say,	` O our father!
إِنَّ	ٱبۡنَكَ	سَرَقَ	وَمَا	شَهِدۡنَآ	إِلَّا	بِمَا
Indeed,	your son	has stolen,	and not	we testify	except	of what
عَلِمۡنَا	وَمَا	كُنَّا	لِلۡغَيۡبِ	حَٰفِظِينَ	٨١	وَسۡـَٔلِ
we knew.	And not	we were	of the unseen	guardians.	81	And ask

But Yusuf kept it within himself and did not reveal it to them. He said, ` You are in worse position, and Allah knows best of what you describe.`

78. They said, ` O ruler of the land! Indeed, he has a very old father, so take anyone of us in his place. Indeed, we see you of the good-doers.`

79. He said, ` Allah forbid that we take except the one with whom we found our possession. Indeed, we would then be wrongdoers.`

80. So when they had despaired of him, they secluded themselves in private consultation. The eldest among them said, ` Do you no know that your father has taken from you a promise by Allah and before that you failed concerning Yusuf? So I will never leave this land until my father permits me or Allah decides for me, and **He** is the Best of the judges.

81. Return to your father and say, ` O ou father! Indeed, your son has stolen, and we did not testify except to what we knew. And we were not the guardians of the unseen.

82. And ask

For updates visit www.emuslim.com or www.understandquran.com

ٱلْقَرْيَةَ	ٱلَّتِى	كُنَّا	فِيهَا	وَٱلْعِيرَ	ٱلَّتِىٓ	أَقْبَلْنَا
the town	where	we were	[in it],	and the caravan	which	we returned
فِيهَا ۖ	وَإِنَّا	لَصَٰدِقُونَ	٨٢	قَالَ	بَلْ	
[in it].	And indeed, we	surely (are) truthful.` `	82	He said,	` Nay,	
سَوَّلَتْ	لَكُمْ	أَنفُسُكُمْ	أَمْرًا ۖ	فَصَبْرٌ	جَمِيلٌ ۖ	عَسَى
you have enticed	you	your souls	something,	so patience	(is) beautiful.	Perhaps
ٱللَّهُ	أَن	يَأْتِيَنِى	بِهِمْ	جَمِيعًا ۚ	إِنَّهُۥ	هُوَ	ٱلْعَلِيمُ
Allah,	will bring them to me	all.	Indeed, **He**	He	(is) the All-Knower,		
ٱلْحَكِيمُ	٨٣	وَتَوَلَّىٰ	عَنْهُمْ	وَقَالَ			
All-Wise.`	83	And he turned away	from them	and said,			
يَٰٓأَسَفَىٰ	عَلَىٰ	يُوسُفَ	وَٱبْيَضَّتْ	عَيْنَاهُ	مِنَ		
` Alas, my grief	over	Yusuf!`	And became white	his eyes	from		
ٱلْحُزْنِ	فَهُوَ	كَظِيمٌ	٨٤	قَالُوا۟	تَٱللَّهِ		
the grief,	and he (was)	a suppressor.	84	They said,	` By Allah,		
تَفْتَؤُا۟	تَذْكُرُ	يُوسُفَ	حَتَّىٰ	تَكُونَ	حَرَضًا		
you will not cease	remembering	Yusuf	until	you become	fatally ill		
أَوْ	تَكُونَ	مِنَ	ٱلْهَٰلِكِينَ	٨٥	قَالَ	إِنَّمَآ	
or	become	of	those who perish.`	85	He said,	` Only	
أَشْكُوا۟	بَثِّى	وَحُزْنِىٓ	إِلَى	ٱللَّهِ	وَأَعْلَمُ	مِنَ	
I complain	(of) my suffering	and my grief	to	Allah,	and I know	from	
ٱللَّهِ	مَا	لَا	تَعْلَمُونَ	٨٦	يَٰبَنِىَّ	ٱذْهَبُوا۟	
Allah	what	not	you know.	86	O my sons!	Go	
فَتَحَسَّسُوا۟	مِن	يُوسُفَ	وَأَخِيهِ	وَلَا	تَاْيْـَٔسُوا۟	مِن	
and inquire	about	Yusuf	and his brother,	and not	despair	of	
رَّوْحِ ٱللَّهِ ۖ	إِنَّهُۥ	لَا	يَاْيْـَٔسُ	مِن	رَّوْحِ ٱللَّهِ	إِلَّا	
(the) Mercy of Allah.	Indeed,	none	despairs	of	(the) Mercy of Allah	except	
ٱلْقَوْمُ	ٱلْكَٰفِرُونَ	٨٧	فَلَمَّا	دَخَلُوا۟	عَلَيْهِ	قَالُوا۟	
the people	the disbelievers.`	87	So when	they entered	upon him	they said,	
يَٰٓأَيُّهَا	ٱلْعَزِيزُ	مَسَّنَا	وَأَهْلَنَا	ٱلضُّرُّ	وَجِئْنَا		
` OAziz!	Has touched us	and our family	the adversity,	and we have come			

the town in which we were and the caravan in which we returned. And indeed, we are truthful.` `

83. He (Yaqub) said, ` Nay, your souls have enticed you to something, so patience is beautiful. Perhaps Allah will bring them to me all together. Indeed, **He** is the All-Knower, All-Wise.`

84. And he turned away from them and said, ` Alas my grief over Yusuf!` And his eyes became white from grief that he was suppressing.

85. They said, ` By Allah, you will not cease remembering Yusuf until you become fatally ill or become of those who perish.`

86. He said, ` I only complain of my suffering and my grief to Allah, and I know from Allah that which you do not know.

87. O my sons! Go and inquire about Yusuf and his brother and do not despair the Mercy of Allah. Indeed, none despair the Mercy of Allah except the people who disbelieve.`

88. So when they entered upon him (i.e., Yusuf), they said, ` O Aziz! Adversity has touched us and our family, and we have come

For updates visit www.emuslim.com or www.understandquran.com

بِبِضَٰعَةٍ	مُّزۡجَىٰةٖ	فَأَوۡفِ	لَنَا	ٱلۡكَيۡلَ	وَتَصَدَّقۡ
and be charitable	the measure	to us	but pay (in) full	(of) little value,	with goods
عَلَيۡنَآۖ	إِنَّ	ٱللَّهَ	يَجۡزِي	ٱلۡمُتَصَدِّقِينَ	﴿٨٨﴾
to us.	Indeed,	Allah	rewards	the charitable.`	88
قَالَ	هَلۡ	عَلِمۡتُم	مَّا	فَعَلۡتُم	بِيُوسُفَ	وَأَخِيهِ
He said,	` Do	you know	what	you did	with Yusuf	and his brother,
إِذۡ	أَنتُمۡ	جَٰهِلُونَ	﴿٨٩﴾	قَالُوٓاْ	أَءِنَّكَ	لَأَنتَ
when	you were	ignorant?`	89	They said,	` Are you indeed,	[surely you],
يُوسُفُۖ	قَالَ	أَنَا	يُوسُفُ	وَهَٰذَآ	أَخِي	قَدۡ
Yusuf?`	He said,	` I am	Yusuf	and this	(is) my brother.	Indeed,
مَنَّ	ٱللَّهُ	عَلَيۡنَآۖ	إِنَّهُۥ	مَن	يَتَّقِ	وَيَصۡبِرۡ
Allah has been gracious	to us.	Indeed, he	who	fears Allah	and (is) patient,	
فَإِنَّ	ٱللَّهَ	لَا	يُضِيعُ	أَجۡرَ	ٱلۡمُحۡسِنِينَ	﴿٩٠﴾
then indeed,	Allah	(does) not	let go waste	(the) reward	(of) the good-doers.	90
قَالُواْ	تَٱللَّهِ	لَقَدۡ	ءَاثَرَكَ	ٱللَّهُ	عَلَيۡنَا	وَإِن
They said,	` By Allah,	certainly	Allah has preferred you		over us	and indeed,
كُنَّا	لَخَٰطِـِٔينَ	﴿٩١﴾	قَالَ	لَا	تَثۡرِيبَ
we have been	sinners.`	91	He said,	` No	blame
عَلَيۡكُمُ	ٱلۡيَوۡمَۖ	يَغۡفِرُ	ٱللَّهُ	لَكُمۡۖ	وَهُوَ	أَرۡحَمُ
upon you	today.	Allah will forgive	you,	and **He**	(is) the Most Merciful	
ٱلرَّٰحِمِينَ	﴿٩٢﴾	ٱذۡهَبُواْ	بِقَمِيصِي هَٰذَا	فَأَلۡقُوهُ
(of) those who show mercy.	92	Go	with this shirt of mine	and cast it
عَلَىٰ	وَجۡهِ	أَبِي	يَأۡتِ	بَصِيرٗا	وَأۡتُونِي
over	(the) face	(of) my father,	he will regain sight.		And bring to me
بِأَهۡلِكُمۡ	أَجۡمَعِينَ	﴿٩٣﴾	وَلَمَّا	فَصَلَتِ
your family	all together.`	93	And when	departed
ٱلۡعِيرُ	قَالَ	أَبُوهُمۡ	إِنِّي	لَأَجِدُ	رِيحَ	يُوسُفَۖ
the caravan,	their father said,	` Indeed, I	[I] find	(the) smell	(of) Yusuf,	
لَوۡلَآ	أَن	تُفَنِّدُونِ	﴿٩٤﴾	قَالُواْ	تَٱللَّهِ
if not	that	you think me weakened in mind.`	94	They said,	` By Allah

with goods of little value, but pay us full measure and be charitable to us. Indeed, Allah rewards the charitable.`

89. He said, ` Do you know what you did with Yusuf and his brother when you were ignorant?`

90. They said, ` Are you indeed Yusuf?` He said, ` I am Yusuf, and this is my brother. Indeed, Allah has been gracious to us. Indeed, he who fears Allah and is patient, then indeed, Allah does not let go waste the reward of the good-doers.

91. They said, ` By Allah, certainly Allah has preferred you over us, and indeed, we have been sinners.`

92. He said, ` No blame is on you today. May Allah forgive you, and **He** is Most Merciful of those who show mercy.

93. Go with this shirt of mine and cast it over the face of my father, he will regain sight a seer. And bring me your family all together.`

94. And when the caravan departed, their father said, ` Indeed, I find the smell of Yusuf, if you did not think me weakened in mind.`

95. They said, ` By Allah

For updates visit www.emuslim.com or www.understandquran.com